



L'exil avorté

Pays de collecte : **Mauritanie**. Un conte dit en **français** et en **wolof** par **Mamadou Sall**.

COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE

Objectif

Grammaire : les adverbes de manière et le complément circonstanciel de temps.

Vocabulaire

L'exil, la forêt, avorté, l'âne, le coq, le chien, labourer, sabots, selle, l'enfer, la précarité, une case, Bouki (l'hyène), l'éléphant, Golo (le singe), le charognard, l'adage, le paradis, se sauver, piétiner, régler le compte à quelqu'un.

Démarche

Récolter des contes, des histoires qui parlent des animaux domestiques, des animaux sauvages...

EXPLORATION ET ANALYSE

Objectifs

Lecture et analyse du conte

- Le maître lit le conte une première fois à voix haute, puis pose les questions de compréhension. Pendant l'écoute les enfants sont silencieux et n'interviennent pas.
- Si les enfants ne répondent pas correctement, le maître relit le conte une deuxième fois.

S'intéresser à l'atmosphère du conte

- Qui sont les trois amis ?
L'âne, le chien et le coq.
- De qui et de quoi se plaint chacun d'eux ?
Ils se plaignent de l'injustice de l'homme.
- Quels autres animaux vivent dans la forêt ?
L'hyène, l'éléphant, le charognard et le singe.
- Comment réagissent nos trois amis quand ils les voient arriver ?
Le chien saute sur le singe et lui casse la patte, l'âne tend une embuscade au charognard, le coq fait peur à l'éléphant.
- Pourquoi les trois amis décident-ils de retourner chez l'homme ?
Parce que l'éléphant a cassé leurs maisons, et qu'ils pensent que les autres animaux ne les laisseront jamais tranquille.

Compréhension fine

L'âne et le cheval

- Quel travail l'âne doit-il faire ?
 - *"fait travailler toute la journée"*.
 - *"je laboure la terre"*.
 - *"je lui transporte son eau, ses bagages"*.
- Comment l'homme le traite-t-il en retour ?
 - *"quand le soir je rentre enfin à la maison il me donne un violent coup de bâton"*.
 - *"m'ordonne d'aller me chercher à manger"*.
- Quel travail le cheval doit-il faire ?
 - *"quand il monte sur lui"*.
- Comment l'homme le traite-t-il en retour ?
 - *"cheval est traité comme un prince"*.
 - *"L'homme lui apporte à manger"*.
 - *"le lave et lui coupe les sabots même"*.
 - *"il lui met une selle pour ne pas lui faire du mal"*.
- Comparer les deux situations.

Le chat et le chien

- Quel est le rôle du chien ?
 - *"Moi je travaille toute la journée et toute la nuit"*.
 - *"Le jour j'accompagne le berger pour garder le troupeau"*.
 - *"le soir je veille au moment où tout le monde dort"*.
- Comment l'homme le traite-t-il en retour ?
 - *"avec tout ça l'homme ne me donne que ses restes à manger"*.
 - *"s'il n'a pas de reste, je ne mange pas"*.
- Quel est le rôle du chat ?
 - *"il ne sort jamais de la maison"*.
- Comment l'homme le traite-t-il en retour ?
 - *"L'homme le traite comme son fils"*.
- Comparer les deux situations.

Justice / Injustice

- Quelles sont les différences de rôle ?
- Que penses-tu de ces différences ?
- Est-ce juste ? Est-ce injuste ?

APPRENTISSAGES LINGUISTIQUES

Grammaire

Les adverbes de manière

- « ils vivent ainsi tranquillement ».
De quel adjectif vient-il ? Comment est-il formé ?
 - *tranquille (fém.) + ment*
- Formé d'autres adverbes
 - *nouveau (nouvelle/nouvellement), petit (petite/petitement)*
- Expliquer comment on forme un adverbe à partir d'un adjectif fini en « ant » ou « ent ».
 - *Ex : violent / violemment « emment » ou amment ».*
- Utiliser des adverbes dans des phrases.

Le complément circonstanciel de temps

Isoler la phrase : « quand il est à court d'argent, il me vend sur le marché. »

- Travailler la structure.
- Ressortir le subordonnant.
- Ressortir la proposition principale.
- Ressortir la proposition subordonnée.
- Quelle fonction a la subordonnée ?
Complément circonstanciel de temps.

Interdisciplinarité

Les animaux

- Le chat, le chien, l'âne, le coq et le cheval sont des animaux domestiques ; l'éléphant, l'hyène, le charognard et le singe sont des animaux sauvages. Expliquer leur mode de vie.
- Faire deux groupes. Les animaux sauvages et les domestiques.

PRODUCTION ÉCRITE

- Inventer une histoire expliquant pourquoi le cheval est traité comme un prince, et l'âne non.
- Pourquoi le chat est-il traité comme un fils, et non le chien ?

Animal domestique ou animal sauvage

Argumenter les intérêts et les défauts de chacune des situations.

EXTENSION

« On croit toujours que l'herbe est plus verte chez le voisin ».

Les animaux sont partis pensant que leur sort serait meilleur ailleurs. Qu'en est-il finalement ? Étaient-ils mieux chez eux ? Cela valait-il le coup de partir ? Discuter.

« Celui qui ne sait plus où il va doit retourner d'où il est venu. »

Qu'en pensez-vous ? Discuter.

Fiche pédagogique rédigée dans le cadre de « Conte-moi la francophonie » par M'bodj Amadou Lamine, enseignant mauritanien.

Avec le soutien du Fonds Francophone des Inforoutes et du Ministère des affaires étrangères.